



Съдържание

Въведение	36
Приложение	36
Структура	36
Функции и контрол	36
Безопасни операции	37
Опасности и рискове	37
Работа	38
7.1 Преди стартиране и работа	38
7.2 Внимание	39
Стартиране	39
Работа	40
Транспортиране	41
Изключване	41
Сервизиране и съхранение	42
Грижа и превенция	43
Сервизиране	43
Отстраняване на проблеми	44
Списък на сменяеми части	45
Основни компоненти	46
Сглобяване на вибратора	48



МАГАЗИН МАЙСТОРА
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ





1. Въведение

Общи указания за експлоатация и безопасност при работа с електрическо оборудване. Нашата цел е да произведеме електрическо оборудване, което помага на оператора да работи безопасно и ефективно. Грижата и добрата преценка на работещия с машината са най-добрата защита срещу наранявания. Не можем да обхванем всички възможни инциденти и опасни ситуации, но се опитваме да подчертаем някои от важните неща, които трябва да знаете. Прочетете и се съобразете с предупрежденията, и отличителните знаци, поставени върху оборудването. Потребителите задължително трябва да прочетат и стриктно да спазват инструкциите за безопасност, съпътстващи всеки продукт.

Внимателно прочетете как работят машините. Дори и да сте използвали такива машини преди, внимателно проверете изправността на всяка машина, преди да я използвате. Опитайте се да се запознаете добре с машината, нейните основни функции на работа и спиране.

2. Приложения

Еднопосочната виброплоча е машина, която притиска земята и прави повърхността гладка чрез предаване на вибрации чрез вибрираща плоча, която генерира енергия от единичен двигател в корпус на вибратор. Тази машина е подходяща за гладка повърхност, като изравняване на почва, финиширане на асфалтова настилка. Вижте приложенията ѝ: Поддръжка на пътища, озеленяване и облицовки на алеи.

Предупреждение за неправилна употреба

Тази машина е много трудно подвижна и не може да се движи напред върху влажна и глинеста повърхност. Поради недостатъчната сила на уплътняване машината не може да изравнява повърхност с големи камъни. Тази машина основно се използва за гладка повърхност. При неравни повърхности използвайте трамбовка тип ЖАБА, реверсивна трамбовка и трамбовка за плочи и павета, на които силата на уплътняване е значително по-добра и ефективна. Не се препоръчва тази машина да се използва за други приложения.

3. Устройство

Горната част се състои от захранващ източник, ръкохватка, предпазен колан и предпазна кука, които се фиксират от основата на двигателя. Основата на двигателя е фиксирана върху вибрираща плоча с помощта на абсорбиращ каучук. Долната част се състои от вибрираща плоча и вибратор, който има вграден монтиран ексцентрично ротационен въртящ се вал. Източникът на захранване се предава от центробежния съединител на изходящия вал на двигателя към ексцентричния ротационен вал чрез V-колан.

Въздушно охлаждащият се едноцилиндров двигател е мощен източник на енергия и центробежният съединител е фиксиран на изходящия вал на двигателя. Може да се монтира бензинов двигател (2 цикъла, 4 цикъла) и дизелов двигател. Центробежният съединител се задейства чрез задвижване на двигателя и двигателят се намалява за подходящ номер за уплътняване. Ротацията на двигателя се предава от V-ролка, на която е интегрирана съединителен барабан, към ролята на вибратора чрез клиновия ремък. Вибраторът се върти на ексцентричния вал на ротора, който се намира в корпуса на вибратора. Генерираната вибрация, създадена от ексцентричния ротор, се предава на уплътнението, като телото на машината прави възможно уплътняването на земята.

4. Функции и контрол

Мотор: Моторът се управлява от превключвател за включване / изключване или бутон, монтиран върху двигателя под резервоара за гориво.

Двигател: Скоростта на двигателя се контролира от лост за дистанционно управление, монтиран върху дръжката на машината. Двигателите на **Honda** и **Subaru** са оборудвани с устройство, което предупреждава за количеството масло. Ако маслото е недостатъчно - моторът ще спре или изобщо няма да се стартира, когато нивото на маслото в картера спадне под безопасното ниво.

Ремъчна предавка: Напрежението на задвижващия ремък е регулируемо. Разхлабете четирите гайки на болтовете, които фиксират мотора към основната плоча. Регулирайте винтовете, които стоят срещу картера на двигателя, за да постигнете необходимото напрежение на ремъка. Уверете се, че четирите гайки и застопоряващите гайки са затегнати след регулирането.



5. Безопасна употреба

Този символ за предупреждение за безопасност идентифицира важни съобщения, свързани с Вашата безопасност това ръководство. Когато видите този символ, внимателно прочетете съобщението, което следва!

Предговор:

Важно е да прочетете внимателно това ръководство, за да разберете напълно работните характеристики на плочата. Правилните процедури за поддръжка ще осигурят по-дълъг живот и по-голяма производителност на уреда.

Безопасност: Този раздел описва основните процедури за безопасност, които се отнасят до работата, поддръжката и регулирането на плочата. Това устройство е проектирано като мощна и продуктивна машина, която трябва да се експлоатира много внимателно и концентрирано. Неправилното използване или невнимание може да доведе до сериозни наранявания или щети. Моля спазвайте мерките за безопасност винаги.

Операторна квалификация: Преди да използвате това оборудване, оператора трябва да прочете това ръководство. Когато е възможно, той трябва да бъде инструктиран как да управлява устройството от опитен оператор. Уверете се, че добре сте се запознали с инструкциите за употреба. Машина не трябва да остава без надзор при включен работен режим.

Обща безопасност:

ВНИМАНИЕ

При работа с тази машина носете каска, нечупливи предпазни очила и удароустойчиви обувки с метално бомбе. Избягвайте носенето на бижута или по-свободни дрехи, защото вследствие на вибрациите биха могли да бъдат упловени и това би могло да причини сериозни наранявания.

Безопасно стартиране:

ВНИМАНИЕ

Отровни пари. Стартирайте и работете само в добре проветриви помещения. Дишането на отделените газове може да доведе до заболяване или смърт.

Безопасно използване: ВНИМАНИЕ Съдържа запалима течност. Докато работите с машината не пушете и изключете двигателя когато зареждате с гориво. Възникването на пожар или експлозия може да са в резултат от пламъци или искри. Изключете двигателя преди да пристъпите към ремонтна дейност. Контактът с движещи се части може да причини сериозни наранявания. Преди да извършвате сервизни дейности или поддръжка, оставете машината и двигателя да се охладят. Контактът с горещи компоненти може да причини сериозни изгаряния.

Двигател Вижте ръководството за експлоатация на двигателя: ИЗКЛЮЧВАНЕ: Аварийно изключване: Преместете лоста за газта в положение "ON" и завъртете стоп-бутоната в положение "OFF". Нормално изключване:

Преместете лоста на газта бързо от "ON" в положение "OFF" и стартирайте двигателя за 3 до 5 минути при ниска скорост. След като двигателят се охлади, завъртете стоп-бутоната в положение "OFF", затворете клапата за спиране на горивото.

6. ОПАСНОСТИ И РИСКОВЕ

Не позволявайте на хора, които не са преминали обучение да работят с тази машина. Уверете се, че всички оператори са прочели, удвоили и спазват инструкциите за експлоатация. СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ може да се дължи на неправилно или невнимателно използване на тази машина.

Тези машини са много тежки и трябва да бъдат инсталирани от двама души. Използвайте повдигащите дръжки на машината, заедно с правилните техники за повдигане.

МЕХАНИЧНИ ОПАСНОСТИ МЕХАНИЧНИ ОПАСНОСТИ НЕ работете с машината, освен ако всички защитни предпазители не са на място. Дръжте ръцете и краката си настрана от въртящите се и движещи се части, тъй като те биха могли да причинят сериозни наранявания. Уверете се, че преключвателят за работа на двигателя е в положение OFF и захранването на запалителната свещ е изключено, преди да свалите предпазителите или да извършите настройки. Уверете се, че машината и операторът са стабилни и разположени на равен терен. Уверете се, че машината няма да се преобърне, да се плъзне или да падне по време на работа. НЕ включвайте машината, докато е без надзор. Уверете се, че стените на изкопа са стабилни и няма да се срутят вследствие въздействието на вибрациите, преди да започнете уплътняването. Уверете се, че в зоната, която ще се уплътнява, не са положени електрически кабели, газ, вода или комуникационни услуги, които могат да бъдат повредени от действието на вибрациите. Продължителните вибрации могат да увредят Вашите ръце и рамене. НИКОГА не оставяйте уреда на празен ход, докато работи. НЕ увеличавайте управляваната скорост на мотора на празен ход над 3.500 r / мин. Всяко увеличение може да доведе до наранявания и повреда на машината. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ не пипайте ауслуха, когато двигателят е горещ, тъй като може да причини тежки изгаряния. Ремонтите на машината и двигателят ѝ трябва да се извършват само и единствено от оторозирани за това лица.



E importante leggere attentamente questo manuale per capire integralmente le caratteristiche operative e
Опасност от пожар и експлозия Бензинът е силно запаливо вещество и може да предизвика експлозия. Уверете се, че се съхранява само в контейнера предвиден за това.

НЕ зареждайте двигателя, докато той работи или е горещ.

НЕ зареждайте двигателя в близост до искри, открит пламък или непосредствено до човек, който пуши.

НЕ препълвайте резервоара за гориво и избягвайте разливането на бензина при зареждането му. Разлетият бензин или бензиновите пари могат да предизвикат запалване или експлозия. Ако се появи разсипване, уверете се, че зоната е суха преди стартирането на двигателя.

Уверете се, че капачката на резервоара за гориво е здраво затворена след зареждането.

Химични опасности НЕ работете и зареждайте двигателя в затворена зона без подходяща вентилация. Въглеродният монооксид на отработените газове от двигатели, задвижвани с вътрешно горене, може да причини смърт в затворени пространства.

Звукови опасности

Прекомерният шум може да доведе до временна или постоянна загуба на слуха.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ тапи по време на работа с машината, за да предовратите увреждането на слуха Ви.

Препоръчваме Ви да носите защитни очила, както и маска за прах при работа в прашна среда. Защитно облекло и обувки са задължителни.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ОПАСНОСТИ

Внимавайте – приплъзване, отделяне от дъното или падане са основна причина за сериозно нараняване или смърт по време на работа с машината. Пазете се от неравномерни или хлъзгави работни повърхности. Обърнете внимание, когато работите в близост до незащитени дупки или разкопки.

7. Експлоатация

ОСНОВНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ Машината е най-подходяща за уплътняване на битумизирани и гранулирани материали, напр. гранулирани почви, чакъл и пясък или смеси от двете. Където е възможно работната площ трябва да е изравнена преди да започне уплътняването.

Равномерното съдържание на влага в почвата е от жизненоважно значение за правилното уплътняване. Водата действа като смазка, която помага да се плъзгат почвените частици заедно. Твърде малко влага означава неравномерно уплътняване; прекалено много влага пък оставя запълнени с вода кухини, които отслабват носещата способност на почвата.

Използвайте безоловен бензин и се уверете, че горивото не е замърсено.

Вибриращото движение осигурява самонавиващо действие. Поставете дръжката в противоположния край на машината към вибратора.

Стартирайте двигателя, като използвате стартера за натискане назад. (Ако двигателят е снабден с превключвател за включване / изключване, първо трябва да се включи в положение **ON**, преди да се стартира.)

За повече информация относно стартовите и правилните операции на двигателя вижте ръководството за експлоатация на двигателя, приложено към уреда. Увеличете скоростта на двигателя до максималната настройка, като използвате ръчния лост за газ, преди да започнете уплътняването.



Машината трябва да се контролира чрез хващане на дръжката с двете ръце и прилагане на ограничител за управление. Ако задвижването напред или назад има проблем, настройте червената ръкохватка или гайката (позиция 21, 22 в списъка с компоненти) Управлявайте машината, като преместите дръжката настрани наляво или надясно.

ВИНАГИ поддържайте добра основа, така че да не се изплъзва и да не губите контрол при стартиране или работа с машината.

7.1 ПРИ РАБОТА С МАШИНАТА:

1-Уверете се, че машината е почистена преди работа.Трябва да се положат специални усилия върху лицевата страна на вибриращата плоча и тези области, които са в близост до входа за охлаждане на двигателя, карбуратора и въздушния филтър.

1-2. Уверете, че всички болтове и винтове са здраво затегнати.Разхлабените болтове и винтове могат да повредят устройството.

1-3. Проверете клиновия ремък дали е затегнат.Нормалната хлабавост трябва да бъде приблизително около 10-15 мм (1/2"), когато коланите са притиснати в средата между двата снопа

Ако се разхлаби ремъкът, възможно е да има намаляване на силата на удара или непостоянната вибрация, която може да причини повреда на машината. 1-4. Проверете нивото на маслото в двигателя и ако лостът на маслото на двигателя е нисък, то трябва да се допълни. Използвайте правилното моторно масло, както е предложено в таблицата по-долу. (Фиг. 1) 1-5. Извадете щепсела за маслото в модула на вибратора и проверете нивото на маслото.Уверете се, че валякът е равен при проверка.Нивото на маслото трябва да е до маслената тапа. Всеки месец или на всеки 200 часа работа, сменявайте маслото.

ВАЖНО Използвайте моторното масло SAE.Когато сменят маслото - старото масло може да се източи чрез повдигане на устройството. Маслото ще изтече лесно, докато е горещо.

1-6. В двигателя не трябва да се слага бензин. Когато зареждате резервоара с гориво, уверете се, че използвате горивния филтър.

7.2 ВНИМАНИЕ

2-Бъдете много предпазливи по отношение на вентилацията на терена, на който работите, защото в затворени и непроветриви помещения може да вдихате отровни газове. 2-2. Бъдете внимателни с нагорещените части на машината и особено с ауспуха. 2-3. Спазвайте стриктно инструкциите за транспортиране на машината. Закрепете здраво капачката на резервоара и я завъртете в позиция OFF, преди да го транспортирате на голямо разстояние или по неравни пътища. 2-4. Спрете двигателя, преди да заредите гориво.Никога не зареждайте бензин, докато двигателят работи или остава горещ, в противен случай изпареното гориво може да предизвика пожар от искри на двигателя. Внимавайте да не разлеете гориво и прегледайте добре двигателя преди да го стартирате. 2



STOP SWITCH

7.3 СТАРТИРАНЕ Бензинов двигател 3-1 Завъртете превключателя **STOP SWITCH** " по посока на часовниковата стрелка I" (Вкл.) (Фиг. 3)

3-2. Отворете кранчето за гориво ((Фигура 4) 3-3. Задайте лоста за управление на скоростта 1/3 до 1/2 по посока позицията за увеличаване на скоростта. (Фигура 5) 3-4. Затворете лоста на дросела Ако двигателят е топъл или температурата на околната среда е висока, отворете лоста на дросела наполовина или го отворете напълно. Ако двигателят е студен или температурата на околната среда е ниска, затворете ((Фигура 6)

3-5. Дръпнете леко дръжката на стартера, докато се усети съпротивлението. Върнете ръкохватката в първоначалното й положение и я издърпайте бързо. Не дръпайте въжето докрай.

След стартиране на двигателя, дръжте дръжката на стартера, за да се върнете в първоначалното положение, докато държите дръжката (ръкохватката - Фиг. 7) Дизелов двигател

3-6. Завъртете лоста на дросела в положение **START** (отворен с около 30 градуса)(Фигура 5) 3-7. Стартиране на стартера В случай на отказ да стартира: Като издърпате бавно лоста за стартиране, ще достигнете такава точка, в която съпротивлението ще стане силно (точка на компресия). Ако продължите да дърпате съпротивлението ще намали. След което бавно го връщайте в първоначалното му състояние. (Фигура 7)

ВНИМАНИЕ Не дръпайте въжето докрай и не пускайт ръкохватката, и бавно го връщайте в първоначалното му положение. 3-8. След стартиране на двигателя, уверете се, че сте извършили подгръването му. Уверете се, че сте извършили топъл пробег в продължение на 2 - 3 минути. Това подгръване е задължително особено през зимния сезон.

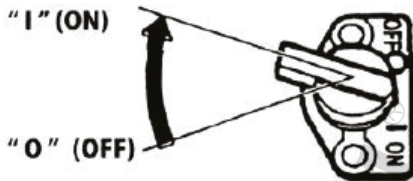


FIG-3

FUEL COCK

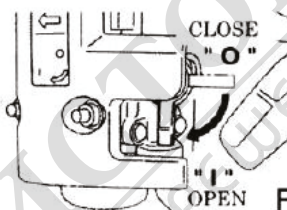


FIG-4

SPEED CONTROL LEVER

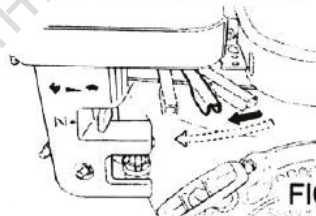


FIG-5

CHOKE LEVER

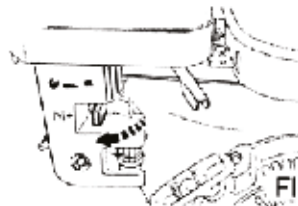


FIG-6



7.4 ЕКСПЛОАТАЦИЯ

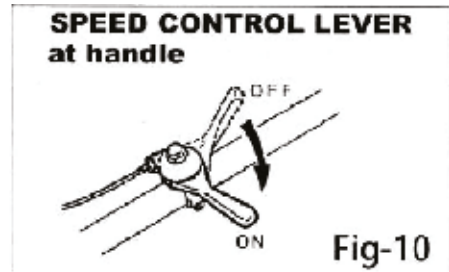
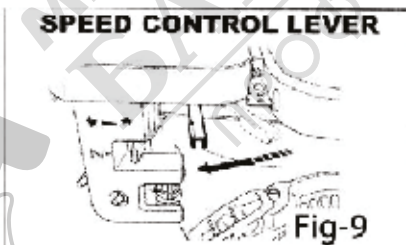
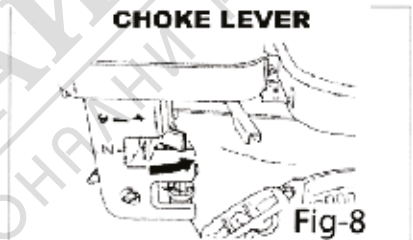
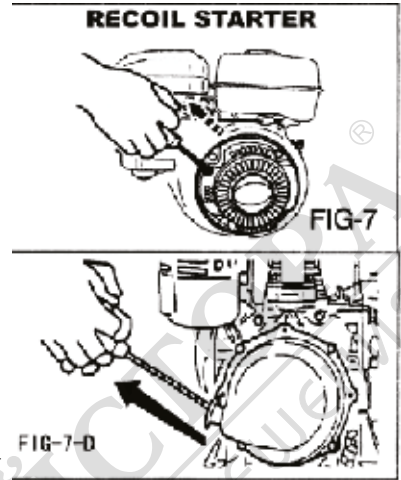
4-1. Когато двигателят загрее, постепенно преместете лоста на дросела в положение ОТВОРЕНО. (Фигура 8)

4-2. Преместете лоста за управление на скоростта от позицията **LOW** (ниско) към **HIGH** (високо). Когато скоростта на двигателя достигне приблизително **2,300-2,600 PRM**, центробежният съединител се включва. Не използвайте бавно скоростния лост за управление на скоростта. (Фигура 9,10)

Система за нивата на маслата Системата за предупреждение за масло е предназначена да предотврати повреда на двигателя. Причина за това може да бъде недостатъчно количество масло в картера. Преди нивото на маслото в картера да падне под допустимото ниво - системата за предупреждение за масло автоматично ще спре двигателя (превключвателят на двигателя ще остане в положение **ON**). **ЗЕБЕЛЕЖКА**

Ако двигателят спре и не се рестартира отново, проверете нивото на маслото в двигателя. 4-3. При уплътняване на асфалт е препоръчително да намажете долната повърхност на вибриращата плоча с дизелово гориво. Това ще помогне за предотвратяване на залепването на плочата към асфалта.

4-4. Когато изключвате вибратора, завъртете лоста за управление на скоростта от позиция **HIGH** към **LOW**. Не местете бавно лоста за управление на скоростта



7.5 ТРАНСПОРТИРАНЕ

5-1. Не забравяйте да спрете двигателя, докато транспортирате машината. 5-2. Завийте добре капачката на резервоара за гориво, за да избегнете изтичането на гориво. 5-3. При транспортиране с автомобил фиксирайте машината безопасно - предотвратяване на падане на машината.

- 11 -

В случай на шофиране на дълги разстояния, изсипете горивото от резервоара.



7.6 ИЗКЛЮЧВАНЕ

За да спрете двигателя при аварийна ситуация, завъртете стоп-бутон в положение OFF. При нормални условия използвайте следната процедура:

6-1. Задайте лоста за управление на скоростта в ниско скоростна позиция и оставете двигателя да работи при ниска скорост за 2 или 3 минути преди спиране (Фиг. 11)

6-2. Спрете превключвателя за изключване в положение OFF (Фиг. 12)

6-3. Затворете кранчето за гориво. (Фигура 13)
СЪХРАНЕНИЕ

Внимание

Запалими течности:

Спрете двигателя и не пушете в непосредствена близост. Може да възникне пожар в следствие на изпаренията.

Движещи се части: Изключете двигателя преди да ремонтирате. Контактът с движещи се части може да причини сериозни увреждания.

7-1. Ежедневна грижа за машината

A. Почиствайте уреда редовно от кал и мърсотия. B. Почиствайте вибриращата плоча. C. Проверявайте въздушния филтър и ако се налага почиствайте. D. Проверете всички гайки и винтове дали са затегнати. При необходимост ги затегнете отново.

7-2. Седмична грижа за машината (Фиг. 14)

Мръсният въздушен филтър може да предизвика трудности при зареждане, загуба на мощност, неизправности на двигателя и ще скъси живота на двигателя. Пазете филтъра чист.

- 13 -

Свалете елемента и го измийте в керосин или дизелово гориво. След това го наксисете в смес от 3 части керосин или дизелово гориво и 1 част моторно масло. Изтискайте елемента, за да извадите сместа и я поставете във въздушния филтър.

Двойна структура от уретанова пяна 1. Почистете уретановата пяна по същия начин, както е описано по-горе. 2. Измийте елемента в керосин или дизелово гориво. Насищайте го в смес от 3 части керосин или дизелово гориво и 1 част моторно масло.

Извадете запалителната свещ, почистете и регулирайте отвора на свещта до 0,6-0,7 mm (0,02-0,03 инча). (Фигура 15)

Изтеглете моторното масло на двигателя и сменете с ново масло. (Фигура 16)

Забележка:

Когато двигателят е нов - първата смяна на маслото трябва да бъде след 20 часа (работни).

7-3. Месечен сервис Сменете маслото в модула на вибратора 7-4. Съхранение на машината

A. Изтеглете основно горивото от горивната тръба на горивния резервоар и карбуратора. B. Налейте няколко капки моторно масло в бутилката, като извадите запалителната свещ. Завъртете двигателя няколко пъти на ръка, така че вътрешността на цилиндъра да е покрита с масло. B. Почистете външната повърхност на машината с напоена с масло плат, след което покрийте устройството и го съхранявайте в зона без влажност.

STOP SWITCH

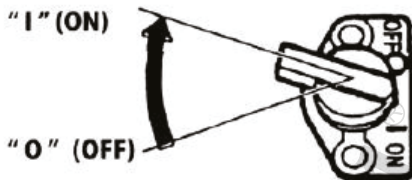


FIG-3

FUEL COCK

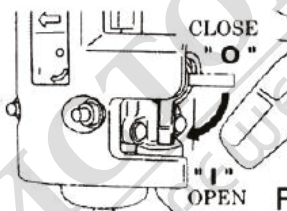


FIG-4

SPEED CONTROL LEVER

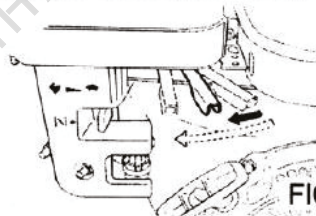


FIG-5

CHOKE LEVER

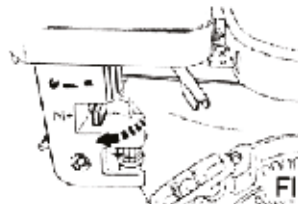


FIG-6



8. ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Проверявайте нивото на маслото в картера на двигателя ежедневно. Проверявайте нивото на вибрационното масло веднъж седмично. Проверявайте редовно гумените уплътнения и винтове за износване или разваляне. Почиствайте редовно долната страна на плочата, за да предотвратите натрупването на материал.

9. Сервиз

Сменявайте маслото в картера на двигателя редовно, за да се намали износването. Проверявайте, почиствайте и / или заменяйте редовно филтъра за почистване на двигателя, особено когато работите в прашна среда. Редовно почиствайте и / или сменяйте свещта. Проверявайте затягането на всички крепежни елементи, тъй като машината е подложена на вибрации.

1. Поставете компактната плоча хоризонтално върху равна повърхност. Уверете се, че валикът е равен, когато проверявате маслото в модула на вибратора. 2. Проверете нивото на вибрационното масло като извадите щепсела, както е показано на Фиг. 17. Нивото на маслото трябва да е до маслената тапа. Ако е необходимо масло, сменете с SAE моторно масло, както е предложено в таблицата Фиг.13. При смяна на вибраторното масло извадете дренажната тапа (Фиг. 17) и просто изрежете уплътнителя, за да източите маслото. Имайте предвид, че маслото ще се оттича по-лесно, докато е горещо.

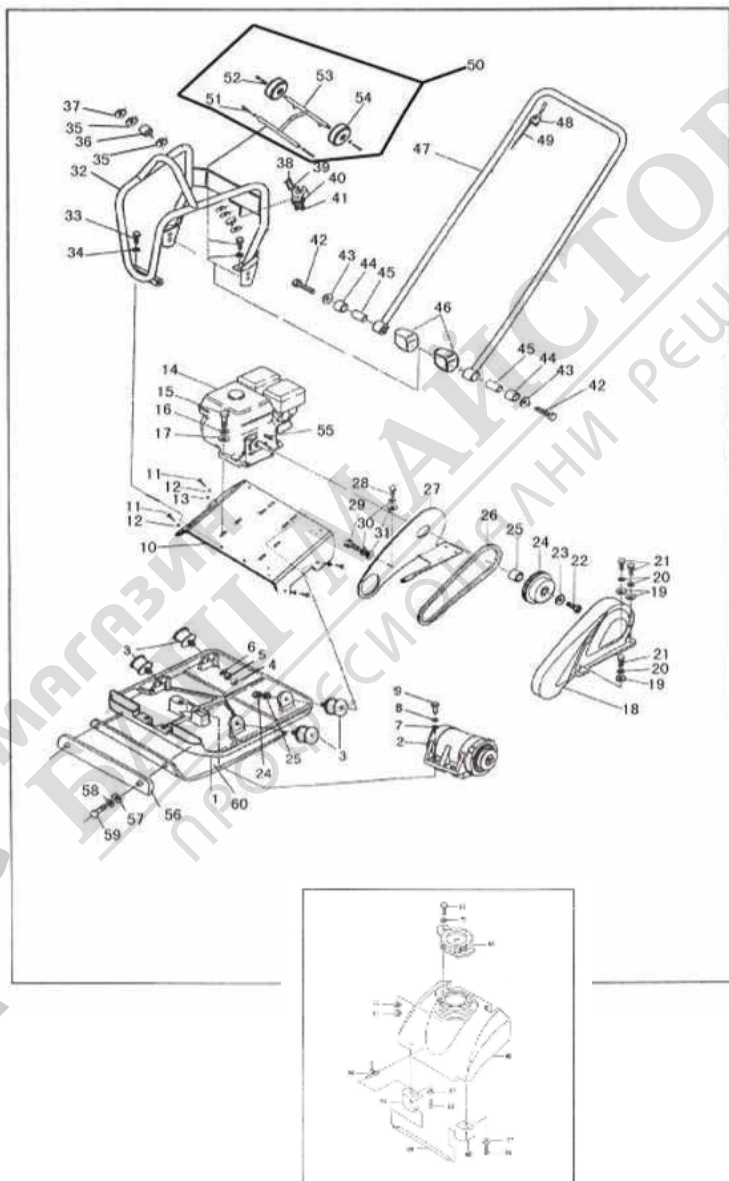
Възможни проблеми

Симптоми	Възможни причини и корекции
Моторът не може да стартира	- Проверете ключа за включване, за да сте сигурни, че той е включен "ON". - Проверете подаването на гориво. -Ако е монтиран двигател на Honda или Subaru, проверете нивото на маслото в картера, както и устройството за сензора за маслото е монтирано на тези двигатели, което предотвратява стартирането и спира двигателя, когато нивото на маслото е ниско.
Моторът спира	Проверете подаването на гориво
Бензиновият мотор няма мощност	Проверете състоянието на въздушния филтър
Недостатъчно вибрации	Проверете ремъка
Машината не се движи свободно	Проверете долната страна на плочата дали не е замърсена v



Опис на частите

10.1 Основни компоненти





PART NO.	DESCRIPTION	QTY
1	Base plate – Базова плоча	1
2	Vibrator assy – Вибратор	1
3	Shock absorber for vibrating plate – Амортизьор за вибро плочата	4
4	Nut M10 – гайка M10	4
5	Spring washer $\varnothing 10$ – Пружинна Шайба	4
6	Washer $\varnothing 10$ – Шайба	4
7	Washer $\varnothing 15$ – Шайба	4
8	Spring washer $\varnothing 15$ – Пружинна Шайба	4
9	Hexagonal bolt M16*55 – болт с шестостенна глава	4
10	Plate for engine mounting – плоча за монтаж на двигателя	1
11	Hexagonal bolt M10*30 – болт с шестостенна глава	4
12	Spring washer $\varnothing 10$ Пружинна Шайба	4
13	Washer $\varnothing 10$ Шайба	4
14	Engine – Двигател	1
15	Hexagonal bolt M8*60 – болт с шестостенна глава	4
16	Big plain Washer $\varnothing 8$ – Голяма обикновена шайба	4
17	Locknut M8 - гайка	4
18	Belt cover – предпазител на ремък	1
19	Washer $\varnothing 8$ - Шайба	3
20	Spring washer $\varnothing 8$ Пружинна Шайба	3
21	Socket head bolt M8*35 – болт за глава	3
22	Hexagonal bolt M8*30 -болт с шестостенна глава	1
23	Big plain Washer $\varnothing 8$, spring washer $\varnothing 8$ - Голяма обикновена шайба $\varnothing 8$, пружинна шайба $\varnothing 8$	1 FOR EACH
24	Clutch assembly - Комплект съединител	1
25	Bushing - втулка	2
26	Belt - ремък	1
27	Dust-proof plate - Прахоустойчива плоча -	1
28	Socket head bolt M8*25 - болт за глава	1
29	Socket head bolt M8*25- болт за глава	1
30	Spring washer $\varnothing 8$ – Пружинна шайба	2
31	Washer $\varnothing 8$ – Шайба	2
32	Frame – Рама	1
33	Socket head bolt M8*25 - болт за глава	4
34	Washer $\varnothing 8$, spring washer $\varnothing 8$ - Обикновена шайба и пружинна шайба	4 FOR EACH
35	Washer $\varnothing 10$ - Шайба	4
36	Rubber – клучук, гуза	2
37	Spindle $\varnothing 10$ – Вретенo	4
38	Hexagonal bolt M6*40 – шестоъгълен болт	2
39	Washer with 2 holes $\varnothing 6$ - шайба с 2 отвора	2
40	Rubber clip (Optional) - гумен клипс	1

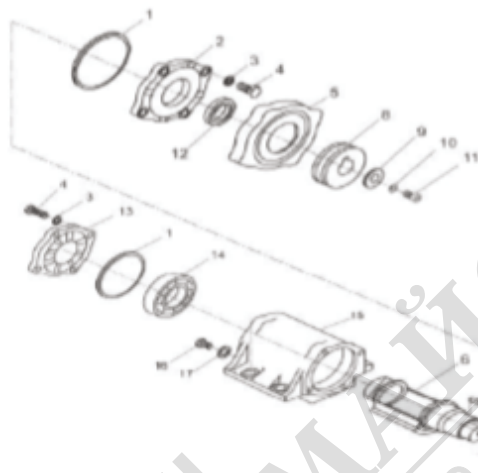




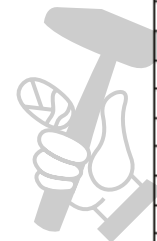
PART NO.	DESCRIPTION	QTY
41	Nut M6	2
42	Hexagonal bolt M12*60 – шестоъгълен болт	2
43	Big plain Washer \varnothing 12 – голяма обикновена шайба	2
44	Rubber ring for handle – гумен пръстен за дръзката	2
45	Collar for handle	2
46	shock absorber for handle – амортизатор за ръкохватката	2
47	Straight handle assy - права дръзка	1
	Foldable handle assy(Optional) - сгъваема дръзка	1
48	Throttle lever – лост за газ	1
49	Throttle cable – кабел за газ	1
50	Wheel assy (Optional) - колело	1
51	Fit bolts M10*35 - болт	2
52	Springdle \varnothing 17 – пружинна шайба	2
53	Wheel bracket (Optional) – скоба	1
54	Wheel (Optional)	2
55	Flat key – плосък ключ	1
56	Fixing bar (Optional) - фиксираща планка	1
57	Washer \varnothing 8 (Optional) -Шайба	3
58	Spring washer \varnothing 8 (Optional) - Пружинна шайба	3
59	Hexagonal bolt M8 (Optional) - шестостенен болт	3
60	Rubber mat (Optional) – гумена подложка	1
61	Water tank – воден резервоар	1
62	Water valve – воден клапан	1
63	water pipe - водопроводна тръба	1
64	Water tank rubber block-1 – тампон за воден резервоар 1	1
65	Water tank rubber block-2 – тампон за воден резервоар 2	1
66	Socket head bolt M8*20 bolt - M8*20	2
67	Washer \varnothing 8 - Шайба	2
68	Water tank cap – капачка за водния резервоар	1
69	Socket head bolt M8*25 – Болт M8*25	1
70	Big plain Washer \varnothing 8 – Голяма обикновена шайба	2
71	Lock nut M8 – заключваща гайка	1



Вибраторсглобяване



PART NO.	Description	QTY
2-01	Paper cushion – змиска подложка	2
2-02	Case cover for pulley – калъф за корпусна ролка	1
2-03	Washer MS - Шайба	8
2-04	Hexagonal bolt M8*25 – шестоъгълен болт	8
2-05	Cover seal, vib. – уплътнение	1
2-06	Ecc. Rotary shaft – ротационен вал	1
2-07	Flat key 8*7*16 – плосък ключ	1
2-08	Pulley, driven – теглич	1
2-09	Washer \varnothing 10 - Шайба	1
2-10	Spring washer \varnothing 10- Пружинна шайба	1
2-11	Hexagonal bolt M10*25 – шестоъгълен болт	1
2-12	Oil seal – уплътнение	1
2-13	Case cover / shut-off-	1
2-14	Bearing N76211-сеперинг	2
2-15	Vibrating case – вибриращ	1
2-16	Hexagonal bolt M12*1.25 – шестоъгълен болт	1
2-17	Aluminum washer \varnothing 12.5- алуминиева шайба	1





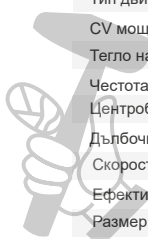
СПЕЦИФИКАЦИЯ



модел	PC60-L	PC65-S	PC65-H
Тип двигател	Loncin LC152F-1	Subaru EX17	Honda GX160
CV мощност	1.6	5.7	5.7
Тегло на растението kg	54	62	60
Честота на VPM	5140	5600	5600
Центробежна сила kp	8.2	10.5	10.5
Дълбочина на уплътняване	20 cm	20 cm	20 cm
Скорост на движение	37 cm/s	40 cm/s	40 cm/s
Ефективност m2 / h	350	450	450
Размери на плочата	430x310	500x360	500x360
размери	4300/3100/500	1030/420/950	1030/420/950

модел	PC70-S	PC70-H	PC90-S
Тип двигател	Subaru EX17	Honda GX160	Subaru EX17
CV мощност	5.7	5.5	5.7
Тегло на растението kg	68	65	90
Честота на VPM	5600	5600	5600
Центробежна сила kp	11.5	11.5	13.0
Дълбочина на уплътняване	25 cm	25 cm	30 cm
Скорост на движение	40 cm/s	40 cm/s	40 cm/s
Ефективност m2 / h	450	450	660
Размери на плочата	500x360	500x360	530x500
размери	1060/360/970	1060/360/970	980/510/1050

модел	PC90-H	PC100-S	PC90-B&S
Тип двигател	Honda GX160	Subaru EX17	Briggs&Stratton XR950
CV мощност	5.5	5.7	6.5
Тегло на растението kg	95	99	95
Честота на VPM	5500	4200	5500
Центробежна сила kp	13.0	20.0	13.0
Дълбочина на уплътняване	30 cm	40 cm	30 cm
Скорост на движение	40 cm/s	35 cm/s	40 cm/s
Ефективност m2 / h	660	650	660
Размери на плочата	530x500	620x450	530x500
размери	980/510/1050	900/460/980	980/510/1050





ЛИСТ ЗА РЕМОТ ПРЕЗ ГАРАНЦИОННИЯ ПЕРИОД

№	Дата на приемане	Описание на дефекта	Извършен ремонт	Удължаване на гаранционния период	Място за печат
1					⊕
2					
3					
4					
5					



ОТОРИЗИРАН
СЕРВИЗ ЗА:

Italia Star Com Due S.R.L.
 km. 13.2 Bucuresti - Pitesti highway
 Chiajna - Ilfov - Romania
 Tel: 004 / 021.433.03.27
 Fax: 004 / 021.433.03.26
 info@italiastar.ro www.italiastar.ro



ГАРАНЦИОННА КАРТА

Серия АА №: _____

Марка на продукта: _____

Модел: _____

Серия №: _____

Аксесоари: _____

Продавач: _____

Подпис и печат: _____

Купувач: _____

Адрес: _____

Дата на закупуване: _____

Подпис / печат: _____

ДИСТРИБУТОР:

ИМЕ:

e-mail:

АДРЕС:

Потвърждавам, че съм получил продукта в перфектно работно състояние, заедно с ръководство за употреба на български език, и съм напълно наясно, че тази гаранционна карта е валидна само ако е придружена от фактура за покупка и от касов бон или кешованция. Ако продуктът не е придружен от гаранционна карта, или гаранционният срок е изтекъл или аннулиран от същата поредица употреба в необичайни условия съгласно параграф 5, ремонтът ще се извърши с мое съгласие срещу заплащане.





Гаранционни условия

1. Гаранционният срок е Месеца от датата на закупуване на машината, съответно стандартните аксесоари, влизайщи в състава му (закупени едновременно с продукта, без които машината не може да работи).
2. Гаранцията се предоставя съгласно действителното Българско законодателство към момента на покупката, и се прилага само ако машината е използвана правилно (в съответствие с инструкциите за употреба) и е валидна само ако е придружена от фактурата за покупка и гаранционната карта, и двете в оригинал.
3. В случай на повреда при нормална употреба по време на гаранционния период, продуктът ще бъде ремонтиран безплатно в офисите, посочени в картата.
4. Този продукт е съставен от различни механични и електронни части, които изискват стриктно спазване на условията на работа, транспортниране, съхранение, експлоатация, поддръжка и ремонт, предвидени в инструкцията за употреба.
5. Ситуации, които водят до излизане от гаранцията на продукта:
 - При неспазване на условията за манюлиране, транспортниране, съхранение, монтаж, пускане в експлоатация, експлоатация и поддръжка, предоставени в ръководството за употреба, или в условия, които противоречат на ръчките технически стандарти;
 - Гаранционните документи не са предоставени, те са били повредени / променени или нечетливи;
 - Машината има повреди, причинени от механични инциденти, натръпвания, шокове, проникване на течности, излагане на огън, злоупотреба или небрежност, промени в състоянието на машината, съхраняване в неподходящи условия - многократна работа в режими на полни температурни разлики, които причиняват явлениего вътрешен "конденз", прекомерно излагане на влага или слънчева светлина, небрежност при употреба;
 - Машината е била използвана с аксесоари, различни от предоръчаните от производителя
6. Загуба на гаранционната карта предопределя излизането от гаранция за продукта.
7. Неползването или неправилното ползване на гаранционната карта предоплата вина на продавача.
8. Срокът на гаранцията се удължава, с времето от датата на

предяване на продукта на сервиза, до датата на пускане в употреба на продукта. Удължаването на гаранционният срок се въвежда в гаранционната карта.

9. Средният срок на употреба на продукта е 4 години. Italia Star Com Due осигурява срещу заплащане ремонтни извън гаранционния срок, или ако продуктът е изгянал от гаранция, през целия среден срок на употреба на продукта.

10. На Купувачът е било показано правилното функциониране на машината и му е обяснено как да се използва. Купувачът е проверил доставения инвентар на продукта, включително наличието на ръководство за употреба на Български език. Купувачът е запознат с целостта на болговете?? и отличителните знаци на машината.

11. В случай на повреда на машината, купувачът ще трябва да отиде до един от офисите и сервизните центрове, посочени в картата. Ако клиентът не живее в същия град където са сервизните центрове, посочени в картата, клиентът трябва да отиде до магазина откъдето е закупил продукта, като продавачът е длъжен да получи премо-предавателния протокол, да отбележи, посочените повреди, да изпрати машината чрез куриер (Студи, Еконт и т.н.) до един от сервизните центрове, посочени в картата, и да заплати необходимите такси за транспорт.

12. Гаранцията не засяга правата, предоставени на потребителите чрез приложимото действително законодателство (Закон 44/9/2003, Правителствена Наредба 2/1/1992)??, нито правата на потребителя по отношение на дилъра, породени от договора за продажба.

*ГАРАНЦИОННАТА КАРТА НЕ МОЖЕ ДА СЕ ПРЕХВЪРЛЯ

ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН

Име: _____

Адрес: _____

Телефон: _____

Е-мейл: _____

